

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
730 Lương Định Của – Nha Trang
T : 02587302772

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

V/v tự công bố sản phẩm

Nha trang, ngày 25 tháng 12 năm 2023



SỞ CÔNG THƯƠNG TỈNH KHÁNH HÒA

Thực hiện Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ qui định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm, công ty TNHH Thương Mại AJ kính gửi Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa hồ sơ tự công bố cho 01 sản phẩm rượu nhập khẩu với chi tiết như sau:

Stt	Tên sản phẩm	Số công bố	Ngày công bố
1	Rượu mạnh Grappa Age and Refined in Barrique	04/AJ/2023	25/12/2023

Hồ sơ đính kèm gồm:

- Bản tự công bố sản phẩm
- Phiếu kết quả kiểm nghiệm
- Giấy phép kinh doanh

ĐẠI DIỆN CÔNG TY

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun



ΕΛΛΗΝΙΚΟ



Καθηγητής

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số : 04/AJ/2023

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Địa chỉ: 730 Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, tp Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa

Điện thoại: 02587302772

Email: office@ajwine.vn

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/04/2005

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219 do Bộ Công Thương cấp ngày 24/05/2019

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Rượu mạnh Grappa Age and Refined in Barrique**
2. Thành phần: Chưng cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
3. Độ cồn: 43% (± 2).
4. Hạn sử dụng: Không qui định.
5. Qui cách đóng gói: 500ml/chai ; 1500ml/chai.
6. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh.
7. Bảo quản: Rượu để càng lâu càng ngon. Để nơi khô mát, tránh ánh nắng mặt trời
8. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: D.I.S Srl Distillers and Distributors.
9. Địa chỉ: Viale Martiri Benedicte 51, 15069 Serravalle Scrivia, Italy. ĐT: +39 0143 62485

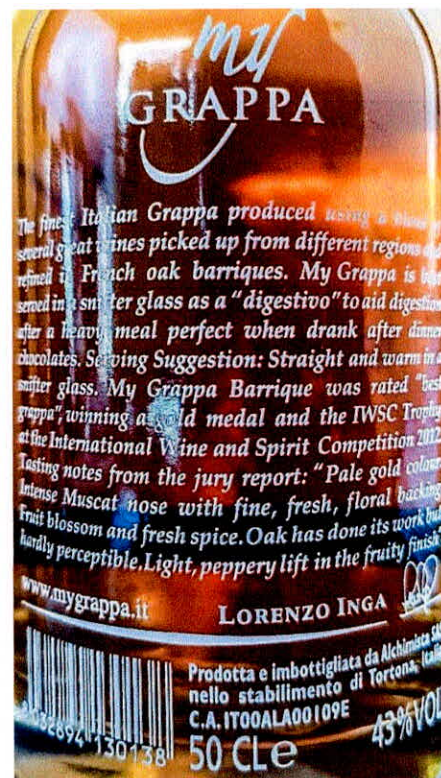
III. Mẫu nhãn dự thảo

NHÃN CHÍNH

Mặt trước



Mặt sau



NHÃN PHU

- Sản phẩm : **Rượu mạnh Grappa Age and Refined in Barrique**
- Thành phần: Chung cất từ bã nho lên men và nước tinh khiết.
- Độ cồn: 43% (± 2)
- Thể tích thực: Xem trên chai
- Hạn sử dụng: Không qui định.
- Hướng dẫn sử dụng : Uống trực tiếp. Có thể dùng pha chế đồ uống.
- Bảo quản: Rượu để càng lâu càng ngon. Để nơi khô mát, tránh ánh nắng.
- Sản xuất và đóng chai tại Cty D.I.S Srl Distillers and Distributors, Italy.
- NK, phân phối & chịu trách nhiệm về chất lượng sp: **Cty TNHH Thương Mại AJ.**
- Địa điểm kinh doanh : Thôn Phú Ân Nam 1, Xã Diên An, H. Diên Khánh, Khánh Hòa
- ĐT : 0258 7302772. Số công bố : 04/AJ/2023

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Cty TNHH Thương Mại AJ kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia số: QCVN6-3:2010/BYT.
- Quyết định 1182/QĐ-BCT, ngày 06/04/2021

Chúng tôi cam kết thực hiện đầy đủ các qui định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nha Trang, ngày 25 tháng 12 năm 2023





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 05 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 064 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam



KT3-06607BTP3/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/11/2023
Page 01/03

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM NÀY THAY THẾ PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM SỐ KT3-06607BTP3 NGÀY 17/11/2023
THIS TEST REPORT REPLACES FOR TEST REPORT NO. KT3-06607BTP3 DATED 17/11/2023

- Tên mẫu
Name of sample : RƯỢU MẠNH GRAPPA AGED AND REFINED IN BARRIQUE
- Mô tả mẫu
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.
Xem hình trang/ See photograph on page 03/03.
- Số lượng mẫu
Quantity : 01
- Ngày nhận mẫu
Date of receiving : 10/11/2023
- Thời gian thử nghiệm
Testing duration : 13/11/2023 – 17/11/2023
- Nơi gửi mẫu
Customer : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ
Số 730, đường Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm
Test results : Xem trang / See page 02/03

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM
HEAD OF FOOD TESTING LAB

Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/
HEAD OF TESTING LAB.



Ngô Quốc Việt

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.





TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

KT3-06607BTP3/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

29/11/2023
Page 02/03

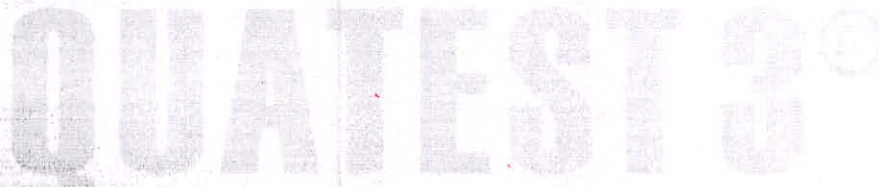


7. Kết quả thử nghiệm :
Test results

Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Kết quả thử nghiệm Test result
7.1. Hàm lượng etanol ở 20 °C tính theo thể tích, % Ethanol content at 20°C (v/v)	AOAC 2019 (945.07)	43,1
7.2. Hàm lượng metanol, mg/L ethanol 100° Methanol content	AOAC 2019 (972.11)	7,37 x 10 ³

Thay đổi thông tin sau theo yêu cầu của khách hàng qua công văn số 01.11/23/QT3 ngày 23/11/2023:
The information was changed according to customer's official dispatch No. 01.11/23/QT3 dated 23/11/2023:

Nội dung/ Item	Ban đầu/ Initial	Thay đổi/ Change as
Tên mẫu Name of sample	RƯỢU MẠNH GAPPA AGED AND REFINED IN BARRIQUE	RƯỢU MẠNH GRAPPA AGED AND REFINED IN BARRIQUE



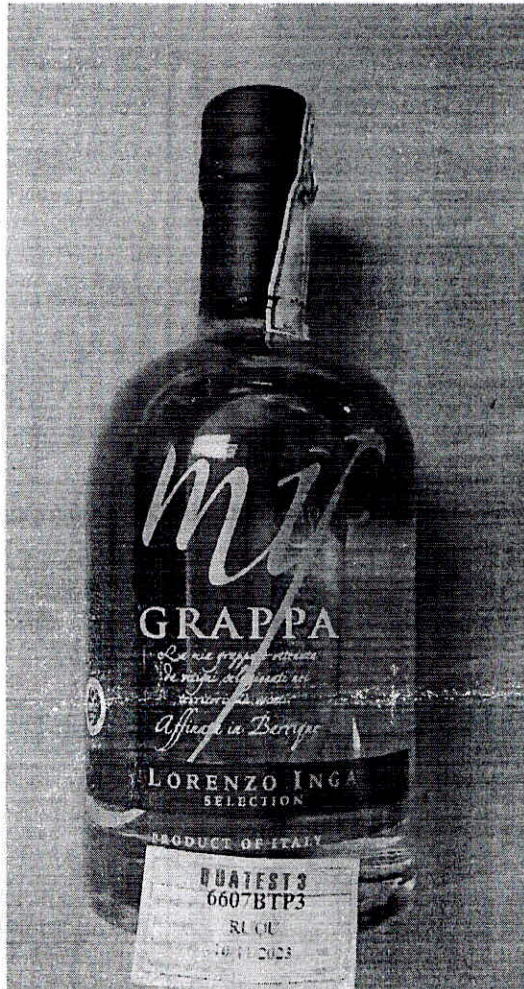
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
- Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rq.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact QUATEST 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rq.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.
- Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (*) là chưa được công nhận.
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (*) are not accredited yet.

KT3-06607BTP3/R

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT



09/11/2023
Page 03/03



CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÉNH

Số chứng thực... 9110 ... Quyển số 2 ... SCT/b3

Ngày 21-12-2023



CÔNG CHỨNG VIỆN

Mai Hồng Liễu

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dh.cs@quatest3.com.vn và rg.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dh.cs@quatest3.com.vn and rg.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200594460

Đăng ký lần đầu: ngày 20 tháng 04 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ: 9, ngày 29 tháng 08 năm 2023

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: AJ WINE TRADING LIMITED COMPANY

Tên công ty viết tắt: AJWT

2. Địa chỉ trụ sở chính

số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 02583762772

Fax:

Email: office@ajwine.vn

Website:

3. Vốn điều lệ : 225.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai trăm hai mươi lăm triệu đồng



4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	PHAN THỊ THU HÃ	Việt Nam	299 Thống Nhất, Phường Phương Sài, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	170.000.000	75,560	040175010802	

GIÁM ĐỐC



Jean Guzun

2	GUZUN JEAN	Moldova	730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam	55.000.000	24,440	AP0054126
---	------------	---------	--	------------	--------	-----------

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GUZUN JEAN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *25/12/1973* Dân tộc: *Quốc tịch: Moldova*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *AP0054126*

Ngày cấp: *12/05/2023* Nơi cấp: *Nước Cộng Hòa Moldova*

Địa chỉ thường trú: *Số 1, đường Ion Buzdugan, căn hộ số 239, thành phố Chisinau, Moldova*

Địa chỉ liên lạc: *730 Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam*



TRƯỞNG PHÒNG

Kiều Lâm